

GUINGAMP | AGGLOMÉRATION
SPECTACLES, CONCERTS, ATELIERS, EXPOS, FILMS
POUR LES JEUNES... DE TOUT ÂGE !

PAS SAGES LE FESTIVAL
20 MARS > 28 AVRIL 2023



PROJET TROMPE-L'ŒIL

CENTRE D'ART GWINZEGAL

EXPOSITION

Le centre d'art GwinZegal mène un projet de photos avec les jeunes bénéficiant de la formation Prépa Avenir Jeunes, proposée par le Greta, dans l'enceinte du lycée Pavie. Cette année, les animaux sont mis à l'honneur, avec une série de trompe-l'œil qui sera affichée aux portes et fenêtres de Guingamp. Tout en mettant en valeur le travail des jeunes, ce projet est un bon moyen de redécouvrir la ville différemment : ouvrez l'œil !



MARS
AVRIL



ÉPHÉMÈRE

GRAND CORPS MALADE,
BEN MAZUÉ ET GAËL FAYE

CONCERT RE TRANSMIS AU CINÉMA

En avant-première du festival, *Éphémère*, le concert de Grand Corps Malade, Ben Mazué et Gaël Faye au cinéma ! Une rediffusion unique et nationale.

Entre poésie, humour et engagement, ces trois amis, aux horizons artistiques différents, se sont réunis le temps d'un album baptisé *Éphémère*, et maintenant d'un concert immortalisé pour le cinéma.

Concert filmé en direct de la salle Pleyel, à Paris, le samedi 11 mars et retransmis par satellite en différé au cinéma.

Réalisation **Alexandre Buisson**

JEU
16
MARS
20H

AVANT-
PREMIÈRE
DU FESTIVAL



Théâtre du Champ au Roy



MAR
21
MARS
20H

Représentations
scolaires les 20,
21 et 22 mars

QUI A CRU KENNETH ARNOLD ?

COLLECTIF OS'O,
ACCOMPAGNÉ DE RIAD GAHMI

THÉÂTRE

Les ovnis existent-ils ? Le collectif OS'O prend la question à bras le corps ! Sous forme d'une conférence loufoque tout terrain, ils partagent leurs connaissances en ufologie, cette science se rapportant à l'étude des ovnis. Ils interrogent nos fantasmes et sèment le doute dans les esprits pour questionner ce qui fait croyance, science, délire conspirationniste ou rêve d'un ailleurs vivable. Après le très grand succès public rencontré la saison précédente, ils reviennent à Guingamp spécialement pour le festival !

ATELIERS EAC PHILO ET THÉÂTRE

avec les comédiens du collectif OS'O et les Araignées philosophes, à destination des élèves de 4^e du collège Camus et des ateliers théâtre hebdomadaires du Théâtre du Champ au Roy

Durée 1h10

Dès 12 ans

Tarifs de 5,50 € à 17 €

Inscription au théâtre
02 96 40 64 45



Guingamp - Paimpol

MER
22
VEN
24
MARS
VEN
14
AVR

CONCERTS

ÉCOLE DE MUSIQUE
COMMUNAUTAIRE

Pour le Festival PasSages, les élèves de l'école de musique vous proposent des pauses musicales acoustiques avec les familles des instruments à vent et à cordes.

Accueillant à Guingamp et Paimpol 455 élèves, encadrés par 23 enseignants, l'école de musique dispense un enseignement riche et varié tout au long de l'année scolaire.

Mercredi 22 mars - 15h30

Hall de la médiathèque de Guingamp

PAUSE MUSICALE

Vendredi 24 mars - 19h

La Sirène de Paimpol

CONCERT DES INSTRUMENTS À VENT

Vendredi 14 avril - 19h

La Sirène de Paimpol

CONCERT DES INSTRUMENTS À CORDES

Durée 1h environ

Tout public

Gratuit



Théâtre du Champ au Roy

JEU
23
MARS
20H30

100%
EAC
ATELIER
EAC DANSE
au lycée
Kernilien

FIN ET SUITE

SIMON TANGUY
CIE PROPAGANDE C

DANSE

À quoi ressemblera le monde lorsque tout aura disparu ? Quatre jeunes, un soir ordinaire, ou presque. Ils ont appris la nouvelle. Comme tous, ils savent que la fin du monde est proche. Surgit alors un flot de parole à l'humour ravageur : entre questions existentielles et montées de panique, les personnalités s'affirment, laissant angoisses et espérances exploser au grand jour. Un road trip burlesque et décalé. Prochain arrêt : la fin du monde !

Et aussi
Atelier danse tout public,
avec le chorégraphe Simon Tanguy
20 mars - 19h-20h30
Dès 12 ans | Tarif 5 €
Organisation
LE LIEU/Cie Grégoire & Co
Réservation 02 96 13 74 39
20 pers. max.

LES PARTENAIRES :

Co-organisation du festival :
Théâtre du Champ au Roy - Ville de Guingamp
Guingamp-Paimpol Agglomération - Services Jeunesse et Culture

- Centre d'art GwinZegal - Guingamp
- Cinéma Les Korrigans - Guingamp
- L'image qui parle - Paimpol
- Cie Grégoire & Co
- La Sirène - Paimpol
- La Grande Ourse - Saint-Agathon
- MJC du pays de Bégard
- Centre social de Paimpol
- Médiathèque de Paimpol
- Association Studio danse et forme - Guingamp
- Association Matrose
- Institut National Supérieur de l'Éducation Artistique et Culturelle
- Établissements scolaires partenaires

PAS SAGES

20 MARS > 28 AVRIL 2023

Photo de couverture :
Cette image a été réalisée par le centre d'art GwinZegal, dans le cadre d'un projet EAC avec les élèves de 4^e du collège Jules Ferry de Bourbriac.



CRÉDITS PHOTOS : Maria-Letizia Piantoni - Hans Lucas | Camille Millerand | Joël Bellet | Frédéric Desmesure | Konstantin Lipatov | Bruno Torrubia | Jean-Claude Lothier | Jean-Louis Fernandez | Nicolas Perrigault | Be Quiet and Drive | collectif Lumières d'août | Pauline Charrière | MJC du pays de Bégard | centre d'art GwinZegal | Éphémère | Super Mario Bros le film (allociné) | Ptaion Pictures | Brune Moulin | Mars Films

Licences d'entrepreneur du spectacle PLATESV-R-2021-003252 | PLATESV-R-2021-003251 | PLATESV-R-2021-003250

Médiathèque municipale de Paimpol



SOIRÉE JEUX VIDÉOS

8-14 ans

Gratuit

Informations au
02 96 22 01 09
s.plisson@ville-paimpol.fr

VEN
24
31
MARS
7
14
AVR
16H-18H



SUPER MARIO BROS

Durée du film 1h30
Dès 12 ans
Tournoi + film +
cocktail 8 €
Inscription au cinéma
02 96 43 73 07

Venez parier sur votre vainqueur lors du tournoi Mario, organisé par le cinéma Les Korrigans et le bar La Zone. De nombreux cadeaux à gagner !

Le tournoi se déroulera de 12h à 13h45, suivi de la première du film *Super Mario Bros*.

Le bar La Zone proposera des cocktails sans alcool, *Mario*, *Luigi* et *Bowser*, au cinéma.

MER
5
AVR
12H



BIGGER THAN US

FLORE VASSEUR

FILM DOCUMENTAIRE (2021)

Melati, 18 ans, combat la pollution plastique qui ravage son pays, l'Indonésie.

À travers le monde, adolescents et jeunes adultes luttent pour les droits humains, le climat, la liberté d'expression, l'accès à l'éducation, pour ce qui leur semble juste, parfois au péril de leur vie.

Un magnifique film plein d'espoir et de courage, nommé en 2022 pour le César du meilleur film documentaire.

MAR
28
MARS
18H



DÉMONSTRATION DE LA MASHUP TABLE

AVEC UN ÉTUDIANT
DE L'INSEAC

MÉDIATION NUMÉRIQUE

Venez découvrir la *mashup table*, cet outil de médiation numérique novateur et modulable permettant la création et le montage en direct de contenus audio et vidéo. Ce dispositif d'éducation à l'image rend possible le mixage d'extraits vidéo, de musiques, bruitages, le tout par le biais de simples cartes. Le film alors réalisé est disponible immédiatement en direct.

MER
29
MARS
14H-16H



HISTOIRES DE LA MUSIQUE TZIGANE

LADISLAVA

CINÉ-CONCERT

C'est l'histoire d'un voyage : celui de Ladislava.

Jeune fille rom, expulsée du nord de l'Inde il y a plus de mille ans, elle traverse le Moyen-Orient, les Balkans, l'Europe centrale et les siècles pour rejoindre la France d'aujourd'hui. Les rencontres qu'elle fera au cours de son périple mèneront aux différentes branches de la musique tzigane. Un répertoire très festif et varié : de la musique klezmer au jazz manouche, en passant par les musiques des Balkans et des compositions originales.

Cordes **Olivier Lombard**
Chant **Emmanuelle Lombard**

Tout public

Tarifs 10 € - réduit 8 €

Inscription auprès
du centre culturel
La Sirène



SUR LA ROUTE : HISTOIRE D'UNE ODYSSEE PERSONNELLE

CENTRE D'ART GWINZEGAL

EXPOSITION

Retrouvez les œuvres des lycéens de Guingamp sur les bus et abribus de la ville et ses alentours.

À l'initiative du centre d'art GwinZegal, l'artiste Laura Ben Hayoun a réalisé un projet EAC intitulé *Sur la route : Histoire d'une odysée personnelle* avec les élèves des lycées Pavie et Notre-Dame. Ces derniers ont pris des images et notes de leur trajet jusqu'au lycée, afin de redécouvrir leur environnement quotidien.

Durée 55 min

Adultes et adolescents

Tarifs de 5,50 € à 17 €

Inscription au théâtre
02 96 40 64 45

Cinéma Les Korrigans

LUN 3 AVR 20H

Projet mené en partenariat avec l'Union Française du Film pour l'Enfance et la Jeunesse (UFFEJ)

QUESTIONS DE JEUNESSE 2023

FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST
AGENCE DU COURT MÉTRAGE

Pour fêter les 10 ans de *Questions de Jeunesse*, programme de courts métrages pensé pour les jeunes, le Festival européen du film court de Brest et l'Agence du court métrage se sont associés pour proposer un *best of*. Une sélection de courts métrages aux formes et récits pertinents et variés. 7 films qui interrogent nos rêves, nos valeurs et nos idéaux mais aussi nos comportements et les travers de notre société, 7 films pour débattre et échanger sur des sujets qui touchent les jeunes et questionnent leur regard sur le monde.

Durée 1h15 environ + échanges

Dès 14 ans

Tarif 5 €

Inscription et infos
06 69 71 69 89

Inseac - Ancienne prison de Guingamp

MAR 4 AVR 14H-17H

CONCOURS D'ÉLOQUENCE

BUREAU DE LA VIE DE CAMPUS DE L'INSEAC

Ouvert à tous les étudiants

Gratuit

Inscription
maria.de-gouvea-szilard.auditeur@lecnam.net

Venez assister au concours d'éloquence des étudiants de l'Inseac ! Les participants auront 30 minutes pour préparer un discours de 3 minutes sur une des 4 thématiques tirées au sort le jour-même. Après une courte pause de délibération, les étudiants auront 15 minutes pour préparer leur second passage de 5 minutes sur la thématique de leur choix. Vous pourrez leur poser des questions et tester leurs compétences oratoires.

Cette première manche amènera l'étudiant.e gagnant.e aux qualifications régionales qui déterminera l'étudiant le plus éloquent de Bretagne !

Profitez du DJ set pendant les temps de pause !

Cinéma Les Korrigans

MAR 4 AVR 18H

À VOIX HAUTE LA FORCE DE LA PAROLE

LADJ LY STÉPHANE DE FREITAS

Durée 1h39

Tarif PasSages 6 €

Réservation au cinéma
02 96 43 73 07
www.cine-korrigans.fr

À la suite du concours d'éloquence, le cinéma des Korrigans propose une projection de *À voix haute - la force de la parole*.

Chaque année, l'Université de Saint-Denis organise le concours *Eloquentia* où des étudiants de tout cursus s'affrontent sur le difficile exercice de la prise de parole en public. Préparés grâce à des professionnels (avocats, slameurs, metteurs en scène), Leïla, Elhadj, Eddy et les autres vont tenter de remporter le titre de "meilleur orateur du 93".



Théâtre du Champ au Roy

VEN 7 AVR 20H

100% EAC

RÉSIDENCE DE DIFFUSION EN MILIEU SCOLAIRE
avec les 6^e du collège J. Prévert et les CM de Leizour

EN PRÉVISION DE LA FIN DU MONDE ET DE LA CRÉATION D'UN NOUVEAU

PAULINE SALES | CIE À L'ENVI

THÉÂTRE | CRÉATION

Tout commence dans une cave, lorsqu'une prise d'otage inattendue survient : Madison, 11 ans, est bien décidée à faire bouger les choses et n'a pas peur de prendre les choses en main, même si cela implique de séquestrer Sofia, sa camarade de classe du même âge, avec l'aide involontaire d'Ethan, 10 ans. Entre réflexions philosophiques farfelues et délires absurdes, ces trois petits prodiges s'interrogent sur les moyens de changer le monde : doit-on agir par la force ou par le vote ? 3 héros idéalistes et rebelles qui donnent confiance en l'avenir !

Atelier théâtre parents-enfants
avec le comédien Jacques-Joël Delgado

Sam. 8 avril - 10h-12h
Tarif duo 8,50 €

9^e ÉDITION DU FESTIVAL PAS SAGES

Le Festival PasSages fête ses 9 ans ! Cette année à nouveau, de nombreux partenaires se sont associés au Théâtre du Champ au Roy pour proposer une programmation de qualité à destination de la jeunesse.

Cette édition met l'accent sur des thématiques sociétales engagées. Écologie, féminisme, politique, citoyenneté, découverte de nouvelles cultures : autant de sujets abordés avec poésie à travers une programmation éclectique. Théâtre, musique, danse, cinéma, fêtes, expositions, ateliers vous raviront, quel que soit votre âge ! Après le succès de l'édition 2022, nous espérons vous retrouver nombreux !

DEVENEZ ACTEUR DU FESTIVAL

Vous voulez devenir bénévole, participer aux ateliers... **rejoignez-nous !**

CONTACTEZ-NOUS AU 02 96 40 64 45

service.culturel@ville-guingamp.com et sur Théâtre du Champ au Roy

TU AS ENTRE 15 ET 18 ANS ?

Finance tes sorties au Festival PasSages avec le pass Culture !

Le pass Culture, c'est un crédit de 20 € à 300 € à dépenser dans les activités culturelles de ton choix.

Plus d'informations sur www.pass.culture.fr

Théâtre du Champ au Roy

MAR 11 AVR 20H30

100% EAC

RÉSIDENCE DE CRÉATION EN MILIEU SCOLAIRE
avec les lycées A. Pavie et Kernilien de Guingamp

NOS CORPS EMPOISONNÉS

Durée 1h15

Dès 15 ans

Tarifs de 5,50 € à 17 €

Inscription au théâtre
02 96 40 64 45

MARINE BACHELOT NGUYEN COLLECTIF LUMIÈRE D'AOUÛT

THÉÂTRE | CRÉATION

Marine Bachelot Nguyen nous plonge dans l'histoire de Tran To Nga, vietnamienne engagée toute sa vie dans de multiples combats, anti-impérialistes, féministes, écologiques... Un puissant texte singulier et politique, qui nous interroge sur la façon dont les crimes de l'histoire viennent s'inscrire dans les corps et les marquent irrémédiablement. Aujourd'hui, depuis la France, Tran To Nga mène un procès historique contre des firmes agro-industrielles états-uniennes, pour dénoncer les ravages de l'agent orange dans les organismes et la terre.

Atelier Escapes

rencontrez l'équipe autour d'un atelier

Mer. 12 avril - 10h30-12h

Gratuit sur réservation

Cinéma Les Korrigans

JEU 13 AVR 20H

AVANT-PRÉMIÈRE

LA PLUS BELLE POUR ALLER DANSER

VICTORIA BEDOS

COMÉDIE (2023)

Marie-Luce Bison a 14 ans et vient d'entrer dans un nouveau collège où tout semble compliqué. La soirée déguisée du collège approche et, malgré l'interdiction de son père, elle décide d'y aller, déguisée en garçon ; un garçon qui plaît et que l'on regarde. Marie-Luce décide alors d'inventer Léo, son double masculin pour vivre enfin sa vie d'ado.

La Grande Ourse - Saint-Agathon

VEN 14 AVR 21H

Représentation scolaire à 14h30

LA NUHÉ

CIE L'HYPOTHÈSE OPTIMISTE

Dès 12 ans

Renseignements et inscription www.ourse.fr
02 96 44 95 91

Une adolescente, en proie aux injonctions de notre monde contemporain, rencontre fortuitement la philosophie des peuples amérindiens basée sur des valeurs de partage, d'écoute et d'interdépendance des êtres et de la nature. Y aurait-il une brèche pour habiter autrement notre réalité ?

Et aussi Le soir de la représentation, venez découvrir, dans le hall de la Grande Ourse, l'exposition/restitution des ateliers menés en collèges et lycées, depuis le début du projet, à Bégard, Pontrieux, Colombes et Le Port/La Réunion.

UNE PETITE NUHÉ - spectacle en salle de classe

La compagnie propose, durant la dernière semaine de mars, des représentations de sa forme théâtrale itinérante Une petite Nuhé, à destination des élèves de la 5^e au lycée. Des ateliers d'écriture y seront associés, venant enrichir l'exposition.

Gymnase Pierre-Yvon Tremel - Guingamp

DIM 16 AVR APRÈS-MIDI

CHAMPIONNAT RÉGIONAL DE BREAKDANCE

La 3^e édition du championnat régional de breakdance est accueillie cette année à Guingamp !

Organisé par l'association "Studio Danse et Forme" et la fédération française de danse (FFD), les danseurs s'affrontent individuellement dans deux catégories : -16 ans et +16 ans.

Prochaine étape : les Jeux Olympiques !

Informations
www.studiodanseguingamp.com
studiodanseformegpp@gmail.com

Pour participer au championnat, une adhésion individuelle à la FFD est obligatoire.

Théâtre du Champ au Roy

MAR 11 AVRIL 10H-12H

Gratuit

RESTITUTIONS D'ATELIERS ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

Collégiens et lycéens ont participé à des ateliers avec les artistes associés au Théâtre du Champ au Roy et partenaires du festival. Ces projets d'EAC s'articulent avec les créations coproduites et présentées au cours de la saison.

100% EAC Guingamp, ville labellisée 100 % EAC, œuvre au quotidien pour faire vivre cette politique auprès de l'ensemble des jeunes du territoire.

• Centre d'art GwinZegal - Lycées Pavie et Notre-Dame
ateliers photographiques

• Collectif Lumière d'août - Lycées Pavie et Kernilien
ateliers écriture, théâtre, vidéo autour du spectacle *Nos corps empoisonnés* de Marine Bachelot Nguyen

• Cie L'Hypothèse optimiste - Collège François Clec'h (Bégard)
ateliers théâtre autour des spectacles *La Nuhé* et *Une petite Nuhé*

• L'Incroyable cie - Lycées Pavie et Notre-Dame
ateliers théâtre autour du spectacle *Copenhague*

• Compagnie À l'Envi - Collège du Prat Eles (classe à horaires aménagés théâtre), école F. Leizour et collège J. Prévert
travail sur le texte de la pièce *En prévision de la fin du monde* et de la création d'un nouveau (sous réserve).

• Projet d'éloquence du lycée Pavie

RESTITUTION DES ATELIERS EAC
Orchestre National de Bretagne - 6^e du collège Camus et CM de La Madeleine
ateliers autour du concert *Into Africa*, réalisés avec les artistes Noah Mgébélé et Steeve Bourgade

Espace de Cadolan - Guingamp

VEN 28 AVR DÈS 16H30

En partenariat avec Radio Activ, Mouv'ensemble, Melting Sport, Rock à l'Ouest, Melrose et la Ville de Guingamp

FÊTE DE LA JEUNESSE

Une grande fête de la jeunesse dédiée à l'expression des jeunes sous toutes ses formes. Démonstrations, ateliers et tournois sportifs, grands jeux, spectacles, DJ set, scène ouverte de rap, actions de prévention, débat et émission en direct avec Radio Activ.

AVEC LA PARTICIPATION DE :

- RedStones (Groupe Rock)
- DJ Faber G
- Et en clôture, le spectacle pyrotechnique *Avalone* de la Compagnie Cercle de Feu

MJC du Pays de Bégard

SAM 22 AVR 20H-1H

BAZAR À BÉGARD

SOIRÉE CONCERTS

Tout public

Tarifs - de 18 ans 5,50 €
+ de 18 ans 8 €

Inscription et infos
02 96 45 20 60
begard.mjc@wanadoo.fr

Préparez-vous à vivre une soirée de folie qui mêle jeunesse, culture et engagement social ! Porté par des jeunes bénévoles de la MJC, cet événement est plus qu'un simple concert : c'est un prétexte à la rencontre et à la convivialité, moteurs des différents pôles de la MJC. Et pour immortaliser cette soirée, l'association *Ça tourne Trégor* sera présente pour filmer tous les moments forts ! Alors venez nombreux, profitez de la buvette et des délicieuses gourmandises en vente sur place, et rejoignez-nous pour une soirée inoubliable !

AU PROGRAMME :

- 3 groupes de jeunes amateurs du territoire
- Les types à pied
- Braan (duo néo-trad)